

# Le bruit des os qui craquent

TEXTE DE SUZANNE LEBEAU  
MISE EN SCÈNE DE GERVAIS GAUDREULT  
UNE CRÉATION DE LA COMPAGNIE DE THÉÂTRE LE CARROUSEL



© FRANÇOIS-JAVIET GAUDREULT

Du 12 au 16 mai 2010

  
MAISON  
THÉÂTRE

POUR LES JEUNES  
DE TOUS ÂGES

# Le bruit des os qui craquent

## LE SPECTACLE

Pour les jeunes de 11 ans et plus

Durée : environ 75 minutes

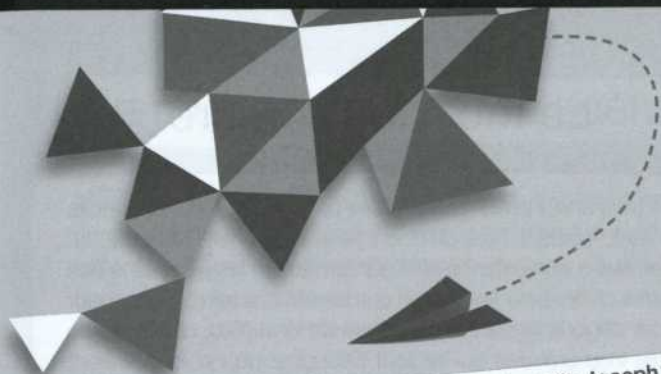


### *Un récit sensible sur la dure réalité des enfants soldats*

Elikia est une enfant parmi tant d'autres qui a vu sa vie basculer du jour au lendemain dans une guerre civile chaotique et sans lois. La petite, enlevée à sa famille, devient enfant soldat. Victime, elle est aussi bourreau dans une situation intenable qui brouille les règles les plus élémentaires de l'éthique. Comment grandir et rester humain quand les repères s'effacent devant une brutalité quotidienne sans espoir ? C'est le petit Joseph, le plus jeune à parvenir au camp de rebelles, qui lui rappelle son enfance, sa famille, son village et son humanité et qui lui donne le courage de briser la chaîne de violence qui la retenait prisonnière.

*Le bruit des os qui craquent* est un texte à deux voix. Si Joseph et Elikia vivent la fuite, les doutes, la peur, puis le retour à une vie civilisée où les enfants peuvent grandir comme des enfants, Angelina, l'infirmière qui les reçoit à l'hôpital où ils se réfugient, met en perspective cette réalité douloureuse et ouvre une fenêtre sur une lumière incertaine, mais qui existe tout de même.

*Le bruit des os qui craquent* est une création de la compagnie le Carrousel et du Théâtre d'Aujourd'hui (Montréal), en résidence au Théâtre de la Ville à Longueuil, et en coproduction avec le Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine et la Fédération d'Associations de Théâtre Populaire, avec l'Aide à la création du Centre national du Théâtre et le soutien à l'auteur de la SACD (France).



**Q : Pourquoi Elikia a-t-elle défendu le petit Joseph?  
Pourquoi décide-t-elle de l'entraîner dans sa fuite ?**

---

---

**R : Parce qu'elle a lu de la peur dans ses yeux,  
et que cela lui a rappelé son humanité.**

## Les interprètes et leur personnage

**JEAN-PHILIP DEBIEN**  
JOSEPH

**ISABELLE MIQUELON**  
ANGELINA

**AUDREY TALBOT**  
ELIKIA

Les interprètes sont présentés par ordre alphabétique.

## L'équipe du spectacle

.....  
TEXTE **SUZANNE LEBEAU**

MISE EN SCÈNE **GERVAIS GAUDREULT**

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE **STÉPHANIE CAPISTRAN-LALONDE, MILENA BUZIAK**

DÉCOR **STÉPHANE LONGPRÉ**

COSTUMES **LINDA BRUNELLE**

LUMIÈRES **DOMINIQUE GAGNON**

ENVIRONNEMENT SONORE **NANCY TOBIN**

DIRECTION DE PRODUCTION **DOMINIQUE GAGNON**

MAQUILLAGES **FRANÇOIS CYR**

COIFFURES **ANIK GÉNÉREUX**

RÉGIE GÉNÉRALE, SONS ET PROJECTIONS **ÉRIC GENDRON**

RÉGIE DES ÉCLAIRAGES **DOMINIQUE GAGNON**  
.....

## Le mot de l'auteure

Il y a trois ans, j'ai été bouleversée par les regards et les récits d'enfants soldats dans un documentaire. On les kidnappe, on les enlève à leur enfance et à leur famille, on les jette dans des guerres civiles pour les tâches que les adultes refusent par peur ou par dégoût. Ils sont armés d'armes désuètes, chaussés de bottes trop grandes qui les font trébucher quand ils devraient courir pour sauver leur vie. Ils sont humiliés, drogués, violentés pour une obéissance parfaite, payés avec une cigarette. Ils ont soif, ils ont faim, ils ont peur. Peur d'être tué et peur de ne pas tuer assez vite... On enlève les garçons, on enlève aussi les filles... et à toutes les violences, il faut ajouter les viols en série et à répétition, les maternités impossibles, les maladies qui tuent...

Je n'ai pas pu oublier et faire comme si je ne savais pas. J'étais obsédée par les images, celles que j'avais vues et celles que j'imaginai. J'ai oublié les chiffres qui n'ont pas de visage, pas d'émotion, pour essayer de comprendre la souffrance des corps qui grandissent dans cette violence quotidienne et des âmes qui cherchent un tuteur dans cet incroyable gâchis.

Elikia a surgi, petite femme de brousse qui portait sa souffrance en bandoulière avec sa kalachnikov. Je l'ai suivie dans son intimité et dans sa fuite pour retrouver un reste d'humanité que les coups et les cris n'avaient pas réussi à faire taire.

**Suzanne Lebeau**



**SUZANNE LEBEAU**  
AUTEURE

Suzanne Lebeau se destine d'abord à une carrière d'actrice. Mais après avoir fondé le Carrousel avec Gervais Gaudreault, elle délaisse peu à peu l'interprétation pour se consacrer à l'écriture. Aujourd'hui, l'auteure a vingt-cinq pièces originales, trois adaptations et plusieurs traductions à son actif. Elle est reconnue internationalement comme l'un des chefs de file de la dramaturgie jeune public. Suzanne Lebeau compte parmi les auteurs québécois les plus joués dans le monde, avec plus de 100 productions répertoriées sur quatre continents. Ses œuvres sont traduites en 16 langues et publiées au Québec, en France, en Argentine, en Espagne et au Mexique, entre autres.

### Citation à compléter

« Si le fusil tue le corps de celui qui a peur,  
il tue aussi l' \_\_\_\_\_ de celui qui le porte. »

R : L'âme.

## Le mot du metteur en scène

Avec *Le bruit des os qui craquent*, Suzanne Lebeau prend la parole pour raconter le monde, dans l'urgence. Le récit aux accents poétiques se développe sans complaisance. Un sujet trop grave pour s'apitoyer. La force de l'écriture repose sur l'économie : ce qui est dit est dit dans l'urgence de dire.

Cette économie de la parole commande une économie dans l'espace : évoquer sans démontrer, exprimer sans expliquer. Deux lieux pour le dire, celui de la comparution qui se déroule en temps réel, et celui de la fuite qui surgit comme une mémoire qui ne veut, qui ne peut oublier. Deux espaces-temps comme un battement, comme une pulsion : la fuite d'Elikia et de Joseph, et le témoignage d'Angelina, l'infirmière, qui parfois annonce, parfois se fait l'écho du récit des enfants, parfois interpelle et toujours met en contexte.

Ce personnage d'Angelina oscille entre force et fragilité : une humaine en quête d'humanité dans une situation de grande inhumanité. Un triangle s'installe entre elle, le cahier d'Elikia qu'elle a posé sur la table et le public.

Elikia, la jeune fille, et Joseph, le petit garçon, font alterner les moments d'action dramatique et les moments de récit tragique. Le dramatique raconte l'argument, développe la relation entre les deux. Le tragique dit l'inadmissible, crée la mise à distance nécessaire pour éviter le pathos. Pour jouer ces deux enfants, ne jamais jouer à l'enfant mais retrouver des fragments d'enfance dans un espace vide, presque nu, qui décuple la force des émotions qu'ils vivent ensemble.

**Gervais Gaudreault**

### GERVAIS GAUDREULT METTEUR EN SCÈNE

Fondateur du Carrousel avec Suzanne Lebeau, Gervais Gaudreault joue dans les tout premiers spectacles de la compagnie avant de se consacrer à la mise en scène. Il dirige toutes les créations du Carrousel depuis 1989, devenant le principal artisan de cette signature artistique qui a fait la renommée de la compagnie. Ce spécialiste de la voix de réputation internationale crée près de 25 spectacles, dont une douzaine ont été produits en langue étrangère (anglais, espagnol, italien et mandarin). Il signe également *Le Cid* au Trident, *Je suis d'un would be pays* au Théâtre d'Aujourd'hui et *Dissident, il va sans dire* pour les Tréteaux de Haute-Alsace.



## Les interprètes et leur personnage



© MATTHEW FOURNIER

**JEAN-PHILIP DEBIEN**  
JOSEPH

Dès sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 2009, Jean-Philip Debien est invité par Frédéric Dubois à se joindre au parcours nocturne *Où tu vas quand tu dors en marchant*, dans le cadre du Carrefour international de théâtre de Québec. Il retrouve ensuite son groupe de finissants pour présenter ... *et autres effets secondaires* au théâtre Premier Acte à Québec, un spectacle dirigé par Marie-Josée Bastien. Au cinéma, Jean-Philip Debien a interprété le personnage de Groleau dans *La forteresse suspendue* du réalisateur Roger Cantin et, à la télévision, il a tenu le rôle d'Arthur Laliberté dans *Emma*.



© HANRIKON VALCOURT

**ISABELLE MIQUELON**  
ANGELINA

Formée au Conservatoire d'art dramatique de Montréal, Isabelle Miquelon a percé au petit écran grâce à son rôle de Patricia O'Connell dans *Lance et compte*, qui lui a valu deux nominations aux Prix Gémeaux. Au grand écran, elle fait partie de la distribution d'*Une belle mort* de Léa Pool, des *Immortels* de Paul Thinel, de *La belle empoisonneuse* et de *Hit and Run* de Richard Jutras. Elle participe à plus de 25 productions théâtrales, obtient le prix Jan Doat pour son rôle dans *In Extremis* au Quat'sous, joue dans *Celle-là* et *Cendres de Cailloux* à l'Espace Go, et collabore avec le Théâtre de l'Opsis pour *Les Grecques*, *Élektra*, *Oreste: The Reality Show* et *Ruines*.

© ÉMILIE GAUDÉ-PRUD'HOME



AUDREY TALBOT  
ELIKIA

Diplômée en interprétation de l'Option-Théâtre du collège Lionel-Groulx à Sainte-Thérèse, Audrey Talbot rencontre le jeune public dès 2001 avec un spectacle inspiré de Grimm, *De celui qui partit en quête de la peur*. Elle est ensuite de la distribution de *L'oiseau vert* du Théâtre Tout à Trac, du *Pays des genoux*, créé par le Carrousel, ainsi que des *Zurbains 2009*, produit par le Théâtre Le Clou. Elle joue également dans *J'ai rêvé à des crêpes*, qu'elle codirige à La Petite Licorne, dans *Tout comme elle*, créé par Brigitte Haentjens, et dans *Marie Stuart*, dont elle interprète le rôle principal sous la direction de Marc-André Bourgault.

Les interprètes sont présentés par ordre alphabétique.

**Q: Pourquoi l'infirmière témoigne-t-elle de l'histoire d'Elikia et de Joseph devant les membres de la Commission?**

R: Pour dénoncer l'inacceptable réalité des enfants soldats.

# SAVIEZ-VOUS QUE ...

... selon l'UNICEF, il y a présentement plus de 250 000 enfants soldats dans le monde, répartis sur au moins trois continents ?

Le recrutement et l'utilisation d'enfants soldats sont reconnus comme crimes de guerre par la Cour pénale internationale (CPI) depuis 1998. Pourtant, cette situation inconcevable persiste. La majorité des enfants soldats ont entre 15 et 18 ans, mais certaines filles et garçons sont enrôlés dès l'âge de 7 ans.

Pourquoi les enfants sont-ils utilisés dans les conflits armés ? Parce qu'ils sont considérés comme des instruments de guerre bon marché, aisément remplaçables et faciles à conditionner pour tuer sans appréhension ou pour obéir sans discuter. La pauvreté qui sévit dans certains pays favorise aussi l'exploitation des jeunes enfants. La plupart sont enrôlés de force. D'autres s'engagent volontairement pour fuir la misère ou pour venger des membres de leur famille tués dans les conflits. Il va sans dire que les conditions de vie des enfants soldats sont extrêmement difficiles. Les sévices psychologiques et corporels qui leur sont infligés les dépossèdent de leur dignité.

Plusieurs meurent pendant les conflits, d'autres continuent de faire la guerre même une fois adultes. Certains réussissent à s'enfuir ou à être libérés, mais les traumatismes sont permanents. Ceux qui ont la chance d'être réinsérés socialement ne bénéficient pas toujours d'un suivi à long terme et sont souvent laissés à eux-mêmes, en proie à une grande détresse psychologique. C'est pourquoi certaines missions des Nations Unis, comme le MINUSIL, et des organismes comme l'UNICEF et Amnistie Internationale unissent leurs efforts afin de faire cesser cette forme d'exploitation et de mettre sur pied des programmes de réinsertion.

Suzanne Lebeau, l'auteure de *Bruit des os qui craquent*, a ressenti le besoin d'écrire sur les enfants soldats après avoir été bouleversée par un documentaire sur le sujet. Elle a souvent été envahie par le doute, se demandant si elle avait le droit de dévoiler au jeune public cette terrible réalité. Les enfants avec lesquels elle s'est entretenue lors d'ateliers d'exploration dans les écoles lui ont dit que non seulement elle en avait le droit, **mais qu'elle en avait le devoir.**



#### Source : Amnistie Internationale

Amnistie Internationale est l'un des organismes voués à la défense des droits humains dans le monde qui posent des actions concrètes pour sensibiliser le public, faire circuler l'information et mettre de la pression sur les systèmes de justice pour que cesse l'exploitation des enfants. Visitez le site Internet pour savoir comment contribuer à mettre fin à ce fléau. <http://www.amnistie.ca/content/view/12804/215/>

# PLEINS FEUX



Suzanne Lebeau compte parmi les auteurs québécois les plus joués dans le monde.

*Une lune entre deux maisons*, publiée en 1979 et destinée aux petits de 3 à 5 ans, a été la toute première pièce canadienne écrite spécifiquement pour la petite enfance. La plupart des œuvres de Suzanne Lebeau sont publiées et traduites, certaines en plusieurs langues, entre autres l'italien, l'espagnol, l'anglais, l'allemand, le portugais et le russe. Sa pièce *Salvador* (1994) a même été présentée sur une scène à Broadway.

Son travail d'écriture a fait l'objet de deux essais publiés à l'étranger : l'un en France (2002), l'autre en Espagne (2007). Suzanne Lebeau a séjourné en France à quelques reprises, donnant des ateliers et des conférences et participant à des résidences d'auteur. Elle a aussi effectué une résidence de deux mois en sol mexicain en tant que lauréate de la bourse Canada/Mexique (1999). Ces dernières années, divers festivals européens et américains l'ont notamment invitée à titre de conférencière.

Il va sans dire que l'importance de l'œuvre de Suzanne Lebeau et sa contribution exceptionnelle à l'épanouissement de la dramaturgie jeune public, au Québec comme à l'étranger, lui valent un nombre impressionnant de prix et de distinctions. L'Assemblée internationale des parlementaires de langue française lui a même décerné le très prestigieux grade de Chevalier de l'Ordre de la Pléiade pour l'ensemble de son œuvre.

*Le bruit des os qui craquent*, création la plus récente de Suzanne Lebeau, connaît un immense succès. La Maison Théâtre est donc particulièrement fière de présenter cette œuvre magistrale à son jeune public.

## Le bruit des os qui craquent : prix et distinctions

- Prix littéraire du Gouverneur général 2009, catégorie Théâtre ;
- Prix de la critique 2009, remis par l'Association québécoise des critiques de théâtre ;
- Prix Sony Labou Tansi des lycéens (Limoges) en 2009 ;
- Distinction de la Comédie-Française, au terme d'une lecture publique au théâtre du Vieux-Colombier lors du Festival des écritures contemporaines en 2008 ;
- Prix des Journées de Lyon des auteurs de théâtre 2007 ;
- Sélectionnée par le Jury of German Theatre Professionals, la pièce a été traduite en allemand et distribuée auprès de 400 théâtres professionnels d'Allemagne.

Le texte *Le bruit des os qui craquent* est publié au Québec chez Leméac et en France aux éditions Théâtrales. Il est également édité en espagnol chez Primer Acto (Espagne) et le sera en anglais au printemps 2010 par la Playwrights Canada Press (Canada).



# LA COMPAGNIE

## Le Carrousel

Partenaires de création depuis plus de 35 ans, Suzanne Lebeau et Gervais Gaudreault n'ont cessé, par leurs œuvres fortes et significatives, de toucher les publics du monde entier. Certains de leurs spectacles comptent parmi les plus marquants de l'histoire du théâtre québécois pour jeune public. Sur la scène de la Maison Théâtre, le Carrousel a présenté la plupart de ses créations, dont *L'Ogrelet*, *Souliers de sable* et *Salvador*, qui ouvrait la 25<sup>e</sup> saison.

.....  
DIRECTEURS ARTISTIQUES **GERVAIS GAUDREULT ET SUZANNE LEBEAU**

DIRECTRICE GÉNÉRALE **ODETTE LAVOIE**

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE **NATHALIE MÉNARD**

DIRECTRICE TECHNIQUE **DOMINIQUE GAGNON**

COORDONNATEUR DE LA DIFFUSION **SYLVAIN CORNUAU**

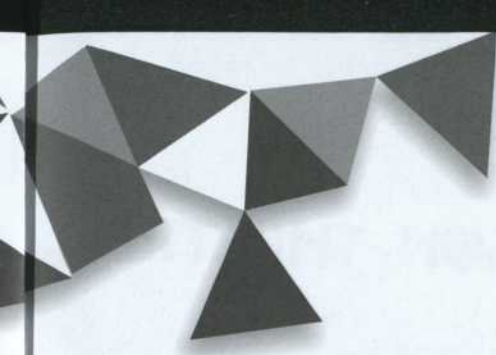
COORDONNATEUR DES COMMUNICATIONS **YVON PERRIER**

ADJOINTE À LA DIRECTION ET COORDONNATRICE DES TOURNÉES **ÉLIANE CANTIN**

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE **CLAUDIA BENOIT**  
.....

**Q: Pendant leur fuite, que mangent Elikia et Joseph pour ne pas mourir de faim ?**


**R: De l'herbe et du sable.**



## Théâtrographie récente

- 2010 ... *Nuit d'orage*, de Michèle Lemieux,  
m.e.s. de Gervais Gaudreault (présentement en création,  
ce spectacle sera présenté à la Maison Théâtre en 2010-2011)
- 2009 ... *Le bruit des os qui craquent*, de Suzanne Lebeau,  
m.e.s. de Gervais Gaudreault
- 2006 ... *Souliers de sable*, de Suzanne Lebeau,  
m.e.s. de Gervais Gaudreault \*
- 2005 ... *Le pays des genoux*, de Genevière Billette,  
m.e.s. de Gervais Gaudreault \*
- 2002 ... *Petit Pierre*, de Suzanne Lebeau,  
m.e.s. de Gervais Gaudreault \*
- 1999 ... *L'autoroute*, de Dominick Parenteau-Lebeuf,  
m.e.s. de Gervais Gaudreault \*
- 1997 ... *L'Ogrelet*, de Suzanne Lebeau,  
m.e.s. de Gervais Gaudreault \*
- 1996 ... *Petit navire*, de Normand Chaurette,  
m.e.s. de Gervais Gaudreault \*
- 1994 ... *Salvador*, de Suzanne Lebeau,  
m.e.s. de Gervais Gaudreault \*
- 1993 ... *Contes d'enfants réels*, de Suzanne Lebeau,  
m.e.s. de Gervais Gaudreault \*

\*Spectacles déjà présentés à la Maison Théâtre.



Q : Quel a été le plus grand choc d'Elikia après son arrivée à l'hôpital ?

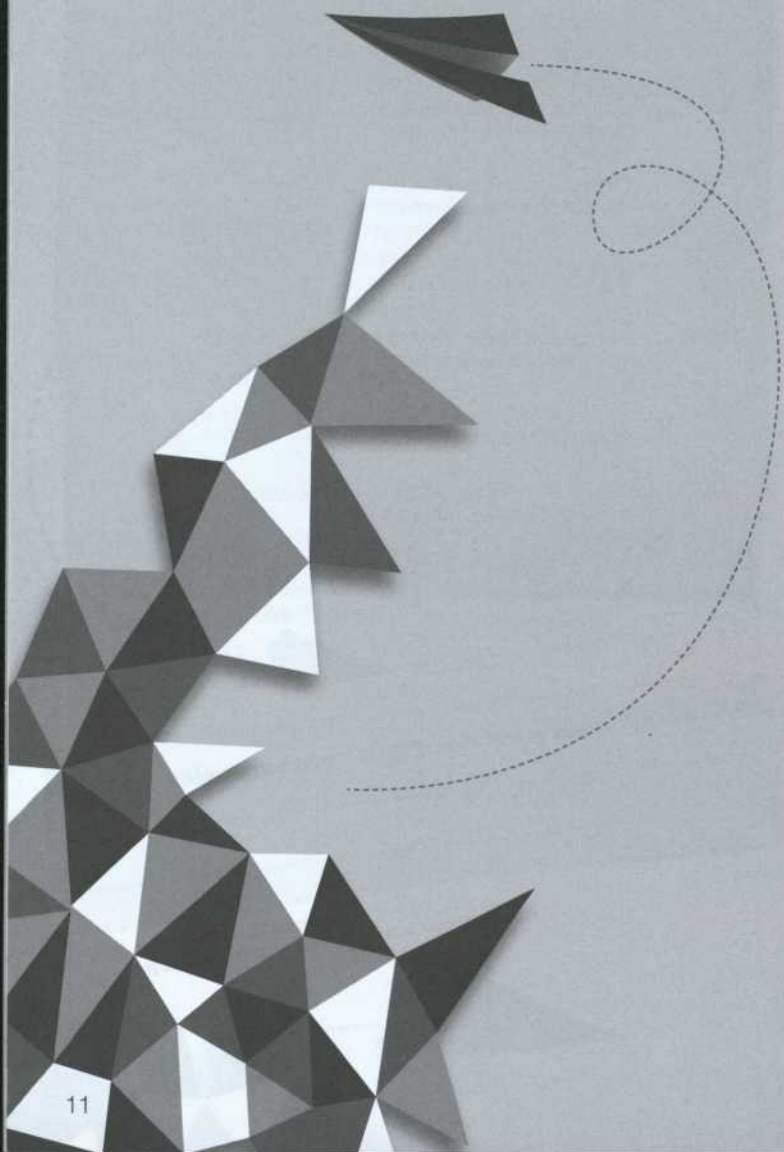
---

---

R : C'est lorsqu'elle a vu le reflet de son visage  
et de son corps dans le miroir.

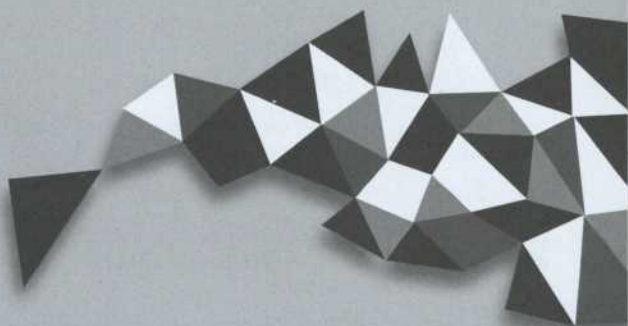
# LA MAISON THÉÂTRE

Depuis 25 ans, la Maison Théâtre présente aux enfants et aux adolescents une sélection d'œuvres parmi les plus significatives du théâtre d'ici et d'ailleurs, dans la seule salle conçue à leur intention par des artistes. Centre de diffusion et de médiation théâtrale, elle donne accès au théâtre à un large public de toutes provenances socioculturelles. Association de 26 compagnies, la Maison Théâtre constitue un carrefour artistique national qui contribue de manière essentielle à l'essor de la pratique théâtrale.



## Les compagnies membres

LES AMIS DE CHIFFON • L'ARRIÈRE SCÈNE • LE CARROUSEL • LES DEUX MONDES •  
DYNAMO THÉÂTRE • GEORGIE PRODUCTIONS • L'ILLUSION, THÉÂTRE DE MARIONNETTES •  
LE MOULIN À MUSIQUE • NUAGES EN PANTALON • LE PETIT THÉÂTRE DE SHERBROOKE  
• THÉÂTRE BOUCHES DÉCOUSUES • THÉÂTRE BLUFF • THÉÂTRE DE L'AUBERGINE  
• THÉÂTRE DE L'AVANT-PAYS • THÉÂTRE DE L'CEIL • THÉÂTRE DE QUARTIER •  
THÉÂTRE DE SABLE • THÉÂTRE DES CONFETTIS • THÉÂTRE DU GROS MÉCANO •  
THÉÂTRE EN L'AIR • THÉÂTRE LE CLOU • THÉÂTRE MAGASIN • THÉÂTRE MOTUS  
• THÉÂTRE SANS FIL • THÉÂTRE TOUT À TRAC • YOUTHEATRE



## Le conseil d'administration

### PRÉSIDENTE

**M<sup>ME</sup> ODETTE LAVOIE**

DIRECTRICE GÉNÉRALE | LE CARROUSEL

### VICE-PRÉSIDENT

**M<sup>E</sup> FRANÇOIS CÔTÉ**

AVOCAT ASSOCIÉ | OGILVY RENAULT

### SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

**M. SERGE MAROIS**

DIRECTEUR ARTISTIQUE | L'ARRIÈRE SCÈNE

### ADMINISTRATEURS, ADMINISTRATRICES

**M. HUGO BÉLANGER**

DIRECTEUR ARTISTIQUE | THÉÂTRE TOUT À TRAC

**M<sup>ME</sup> DIANE BÉRARD**

CHRONIQUEUSE ET BLOGUEUSE | JOURNAL LES AFFAIRES

**M. CAROL CASSISTAT**

DIRECTEUR ARTISTIQUE | THÉÂTRE DU GROS MÉCANO

**M<sup>E</sup> LYNE DUHAIME**

AVOCATE ASSOCIÉE | FASKEN MARTINEAU

**M. MICHEL FRÉCHETTE**

DIRECTEUR ARTISTIQUE | THÉÂTRE DE L'AVANT-PAYS

**M<sup>ME</sup> JACQUELINE GOSSELIN**

CODIRECTRICE ARTISTIQUE | DYNAMO THÉÂTRE

**M<sup>ME</sup> MADELEINE MARTINS**

CONSEILLÈRE PRINCIPALE CLIENTÈLE CORPORATIVE | CAISSE DE DÉPÔT  
ET PLACEMENT DU QUÉBEC

**M. BENOÎT VERMEULEN**

CODIRECTEUR ARTISTIQUE | THÉÂTRE LE CLOU

# L'équipe de la Maison Théâtre

DIRECTEUR GÉNÉRAL **ALAIN GRÉGOIRE**  
ASSISTANTE À LA DIRECTION GÉNÉRALE **FANNIE ALLARD**  
COORDONNATEUR DE L'ADMINISTRATION **JULIEN SILVESTRE**

DIRECTRICE DES RELATIONS AVEC LES PUBLICS **DIANE CHEVALIER**  
COORDONNATRICE DES COMMUNICATIONS **MANIOUCHKA GRAVEL**  
COORDONNATRICE DU MARKETING **PAULINE DESCHAMPS**  
COORDONNATRICE DE LA MÉDIATION THÉÂTRALE **ANNE NADEAU**

ADMINISTRATRICE DE LA BILLETTERIE FAMILIALE **ANNIE-CLAUDE MARTIN**  
ADMINISTRATRICE DE LA BILLETTERIE SCOLAIRE **LUCIE PERREAULT**

COORDONNATEUR LOGISTIQUE **MICHEL DEVOST**  
COORDONNATEUR TECHNIQUE **JOCELYN PROULX**

-----  
CHEF ÉLECTRICIENNE **VALÉRIE BOURQUE**  
CHEF SONORISATEUR **RICHARD BÉLANGER**

CHEF PLACEUR **NICOLA CORMIER**  
PLACEURS **PIERRE-OLIVIER CHAMPAGNE, KARINE CUSSON, CHARLOTTE FAUQUE, CHLOÉ MOCOMBE, DANILO POBLETE LOPEZ, COLIN ST-CYR**

GUICHETIÈRES **VALÉRIE CUSSON, MARIE-PIER MANSEAU**

ÉQUIPE D'ANIMATION **GENEVIÈVE BÉLISLE, STÉPHANIE BLAIS, ISABELLE CHEVRIER, VLADANA MILICEVIC, GENEVIÈVE MORIN, CATHERINE RUEL**


RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN **STEPHEN CODERRE**

LA MAISON THÉÂTRE REMERCIE SON PERSONNEL TECHNIQUE POUR SA CONTRIBUTION À LA PRÉSENTATION DES SPECTACLES.

RELATIONS DE PRESSE **BÉRUBÉ & GEOFFROY COMMUNICATIONS**

**PROGRAMME :** CONCEPT LG2 BOUTIQUE  
GRAPHISME BOO! DESIGN INC.  
RÉDACTION MARIE-PIERRE BOUCHARD  
RÉVISION PASCALE MATUSZEK

La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et par le Conseil des arts de Montréal. Elle reçoit aussi l'appui de Patrimoine canadien dans le cadre des programmes *Présentation des arts Canada* et *Développement des compétences*. Pour l'accueil des spectacles étrangers, elle bénéficie du soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec et du Conseil des Arts du Canada. Ses programmes d'accessibilité sont également soutenus par l'Entente sur le développement culturel de Montréal intervenue entre la Ville de Montréal et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec. Toutes ces instances sont ici remerciées.

**Québec** 

- Conseil des arts et des lettres
- Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



Patrimoine  
canadien Canadian  
Heritage



Conseil des Arts  
du Canada Canada Council  
for the Arts

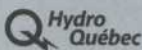
**Montréal**

COMMANDITAIRE  
DE SAISON



BANQUE  
LAURENTIENNE

PARTENAIRE  
DÉCOUVERTES THÉÂTRALES



PARTENAIRE MÉDIA

**LA PRESSE**  
cyberpresse.ca

Dans l'Inde de tous les possibles, les routes de deux exclus se croisent. Leur traversée du pays sera semée d'embûches et de mauvaises rencontres. Mais Sarasvati veille sur eux.

**NOUVEAUTÉ**  
EN VENTE EN LIBRAIRIE



À PARTIR DE 12 ANS

Collection médium de l'école des loisirs

*l'école des loisirs*

QUEBECOR

PRÉSENTE

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



PRODUCTION JUSTE POUR RIRE

# Les leçons de Maria Callas

**DU 20 AVRIL AU 22 MAI 2010**

UNE PIÈCE DE **TERRENCE MCNALLY** TRADUCTION **MICHEL TREMBLAY**

MISE EN SCÈNE **DENISE FILIATRAULT**

AVEC **LOUISE MARLEAU / ÉMILIE JOSSET / GENEVIÈVE CHAREST / DOMINIC LORANGE**  
**DOMINIC BOULIANNE / LAURENT DUCEPPE-DESCHÈNES**

Billetterie 514 844.1793 [rideauvert.qc.ca](http://rideauvert.qc.ca)



# SAISON 2009-2010

## Alice au pays des merveilles

Théâtre Tout à Trac  
Du 23 sept. au 4 oct.  
6 à 10 ans

## Carton rouge sur carré vert

Les Amis de Chiffon  
Du 5 mars au 3 avril  
4 à 8 ans

## Une Forêt dans la tête

Théâtre de l'Avant-Pays  
Du 9 oct. au 1<sup>er</sup> nov.  
4 à 8 ans

## L'Ombre de l'escargot

Nuages en pantalon  
Du 7 au 25 avril  
5 à 9 ans

## La petite Odysée

CDN d'Alsace (France)  
Du 4 au 15 nov.  
7 à 12 ans

## Tête à claques

Les Ateliers de la Colline (Belgique)  
Du 29 avril au 9 mai  
9 à 14 ans

## Isberg

Théâtre Le Clou  
Du 18 au 29 nov.  
11 ans et plus

## Le bruit des os qui craquent

Le Carrousel  
Du 12 au 16 mai  
11 ans et plus

## Baobab

Théâtre Motus  
Du 1<sup>er</sup> déc. au 3 janv.  
3 à 8 ans

## La chenille qui fait des trous et autres petits contes

Mermaid Theatre  
(Nouvelle-Écosse)  
Du 19 mai au 6 juin 2010  
De 3 à 7 ans

Prochain  
spectacle

## 2 H 14 AM/FM

*Le Théâtre jeune public et la relève*  
6<sup>e</sup> édition

Texte **David Paquet**  
Mise en scène **Claude Poissant**  
Les 14 et 15 janv.  
14 ans et plus

## Un savoureux délice pour les yeux!

C'est d'abord l'histoire d'un petit nuage dont nous suivons les transformations. Puis, notre imagination s'envole à la découverte d'un ciel peuplé de choses inattendues, pour ensuite partir à l'aventure avec un caméléon qui prend l'apparence de tous les animaux qu'il croise. Finalement, nous rencontrons une chenille qui nous fait vivre sa métamorphose en un magnifique papillon. Une nature unique se dévoile alors à nous.

## Les Mauvaises Herbes

Théâtre Bouches Décousues  
Du 20 au 31 janv.  
7 à 12 ans

## Tante T

Petit Théâtre de Sherbrooke  
Du 3 au 13 fév.  
7 à 12 ans

## S'embrasent

Théâtre Bluff  
Du 18 au 28 fév.  
14 ans et plus

*maisontheatre.com*

514 288 7211